



V90

TWIN ENGINE

QUICK GUIDE



VÄLKOMMEN!

В данном руководстве Quick Guide приводится описание некоторых функций, установленных в вашем Volvo. Более полная информация для владельца доступна в автомобиле, в приложении и на веб-сайте.



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ АВТОМОБИЛЯ

Руководство для владельца установлено на центральном дисплее автомобиля и открывается на верхней панели.



МОБИЛЬНОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководство для владельца выпускается в виде приложения (Volvo Manual) для смартфонов и планшетов. Приложение содержит также видео-инструкции с описанием некоторых функций.



САЙТ ПОДДЕРЖКИ VOLVO

На сайте поддержки Volvo Cars (support.volvocars.com) вы найдете руководство и видео-инструкции, а также дополнительную информацию и справочный материал о вашем Volvo и для вас, как владельца Volvo.



ПЕЧАТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приложение к руководству для владельца в перчаточном ящике содержит сведения о предохранителях и технические данные, а также краткий обзор важной и полезной информации. Печатное руководство для владельца и дополнения к нему можно заказывать отдельно.

СОДЕРЖАНИЕ

01. ЗНАКОМСТВО С ВАШИМ VOLVO

В этом разделе представлена информация о некоторых системах и услугах Volvo, а также общие сведения о внешнем облике и интерьере автомобиля и о центральном дисплее.

02. ЗАРЯДКА

В этой главе рассматриваются статус зарядки автомобиля, обращение с зарядным блоком и различные символы на дисплее водителя.

03. ИНТЕРЬЕР САЛОНА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Здесь вы можете прочитать о различных функциях в салоне например, о настройках сидений и подключении к Интернету.

04. ПАНЕЛИ ЦЕНТРАЛЬНОГО ДИСПЛЕЯ

Здесь вы найдете информацию о различных главных панелях центрального дисплея, с которых вы можете управлять многими функциями автомобиля.

05. УМНОЕ ВОЖДЕНИЕ

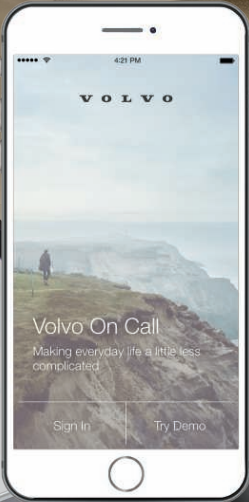
В этом разделе приводится описание различных систем поддержки водителя, установленных в автомобиле, а также ряд полезных советов, которые помогут вам управлять автомобилем более экономично.

06. УПРАВЛЕНИЕ ГОЛОСОМ

Здесь представлены команды/фразы, которые используются в системе голосового управления.

07. СПЕЦИАЛЬНЫЕ РУБРИКИ

Тексты под рубриками "Предостережение", "Важно" и "Внимание", которые вы должны прочитать.



НАЧАЛО РАБОТЫ

Познакомьтесь в некоторыми функциями, понятиями и полезными советами, которые помогут вам наиболее эффективно использовать возможности вашего Volvo.

Volvo ID

Volvo ID – это личный код, обеспечивающий доступ к различным онлайн-услугам¹. Это, например, Volvo On Call*, услуги по использованию карт, личный логин на volvocars.com или возможность заказа времени на обслуживание и ремонт. Вы можете создать Volvo ID на сайте volvocars.com, в приложении Volvo On Call или непосредственно в автомобиле.

Sensus

Sensus – это интеллектуальный интерфейс автомобиля, который предлагает в автомобиле любые решения, связанные с системой развлечений, подключением к Интернету, навигацией* и информационными услугами. Именно благодаря Sensus вы обмениваетесь информацией с автомобилем и окружающим миром.

Volvo On Call*

Volvo On Call – это встроенная система поддержки, включающая мобильное приложение, которое позволяет вам поддерживать удаленный контакт с вашим Volvo. В приложении Volvo On Call вы, например, можете увидеть, что необходимо заменить лампы, требуется долить масло или охлаждающую жидкость. Вы можете заблокировать и разблокировать замки автомобиля, проверить уровень топлива и увидеть, где находится ближайшая автозаправочная станция. Вы также можете установить подготовку климата² в настройках функции климата на стоянке. Для использования этих услуг загрузите в автомобиль приложение Volvo On Call.

В Volvo On Call также входит помощь на дороге и другие услуги поддержки. Для этого в потолочной консоли установлена кнопка **ON CALL**.

Профили водителя

Многие из настроек, выполняемых в автомобиле, можно приспособить к индивидуальным предпочтениям водителя и затем сохранить в одном или нескольких профилях водителя. Каждый ключ можно при-

вязать к профилю водителя. Дополнительную информацию о профилях водителя см. в разделе "Верхняя панель" данного руководства Quick Guide.

Подготовка климата в салоне перед поездкой

Возьмите за правило всегда подготавливать климат в салоне автомобиля перед поездкой. Это поможет увеличить дальность пробега и уменьшить износ автомобиля и одновременно обеспечит комфортную температуру в салоне. На панели климат-контроля центрального дисплея выберите закладку **Климат-контроль в реж. парковки** или активируйте функцию через приложение Volvo On Call. Подготовка климата в полном объеме возможна только, когда автомобиль подключен к электросети³.

1 Набор услуг зависит от конфигурации автомобиля и условий рынка.

2 В автомобилях без стояночного обогревателя возможна только вентиляция салона, а обогрев салона отсутствует.

3 Применимо к электрическому обогревателю.



ВНЕШНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ – ОБЗОР

- 1 **Проверка и калибровка давления в шинах (TPMS)*** выполняется в закладке **TPMS** приложения **Состояние автомобиля** на панели приложений центрального дисплея. При низком давлении в шинах на дисплее водителя горит, не мигая, символ (⚠). При низком давлении в шинах проверьте и отрегулируйте давление во всех четырех шинах и нажмите на кнопку калибровки, чтобы запустить в ITPMS процесс калибровки.
- 2 **Проверка уровня масла** выполняется в приложении **Состояние автомобиля**. В **Состояние автомобиля** вы также можете просмотреть сообщения о состоянии автомобиля и заказать время на обслуживание и ремонт*.
- 3 **Подзарядка гибридного аккумулятора**, используется зарядное гнездо под лючком в передней части автомобиля. Слегка надавите на лючок, чтобы открыть. Для обеспечения максимальной дальности пробега начинайте поездку с полностью заряженным аккумулятором.
- 4 **Зеркала заднего вида** могут автоматически* наклоняться вниз при включении передачи заднего хода. Когда автомобиль запирается/отпирается дистанционным ключом, зеркала заднего вида могут складываться/раскрываться автоматически*. Эти функции активируются в **Настройки** → **My Car** → **Зеркала и комфорт** на верхней панели центрального дисплея.
- 5 **Для блокировки/разблокировки автомобиля без ключа*** достаточно иметь дистанционный ключ с собой, например, в кармане, чтобы закрыть или открыть замки автомобиля. Дистанционный ключ должен находиться на расстоянии прим. 1 метра (3 футов) от автомобиля.
Возьмитесь за дверную ручку или нажмите на прорезиненную пластину в двери багажника, чтобы отпереть автомобиль. Чтобы заблокировать замки автомобиля слегка нажмите на углубление в одной из дверных ручек. Не дотрагивайтесь одновременно до обеих нажимных поверхностей.
- 6 **Панорамная крыша*** состоит из открываемого стеклянного люка и солнцезащитной шторки, для управления которыми используется регулятор над зеркалом заднего вида, когда в автомобиле установлено положение зажигания не ниже I. Чтобы открыть в

положение вентиляции, нажмите на регулятор вверх, а чтобы закрыть – потяните регулятор вниз. Чтобы полностью открыть панорамную крышу, потяните регулятор назад два раза. Чтобы закрыть крышу, потяните регулятор вниз два раза.

- 7 **Дверь багажника с электроприводом*** можно открыть, например, с помощью функции управления дверью багажника движением ноги*. Для этого медленно махните ногой вперед под левой частью заднего бампера. Закройте и заблокируйте крышку, используя  в нижней кромке двери багажника. Вы также можете закрыть крышку медленным махом ноги. Отпирание двери багажника движением ноги можно только, если в автомобиле установлена система блокировки/разблокировки замков без ключа*. Для открытия и закрытия движением ноги дистанционный ключ должен находиться в пределах прим. 1 метра (3 футов) за автомобилем.

Чтобы дверь багажника не ударились, например, о крышу в гараже, вы можете запрограммировать максимальное открытие. Чтобы задать максимально открытое положение крышки, откройте и установите крышку в нужное положение. Затем нажмите на  и удерживайте не менее 3-х секунд, чтобы сохранить выбранное положение.



ЗАПИРАНИЕ/ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ

Дистанционный ключ

-  При кратком нажатии запираются двери, дверь багажника, крышка топливного бака, а также включается сигнализация*. При длительном нажатии одновременно закрываются панорамная крыша* и все боковые стекла.
-  При кратком нажатии отпираются двери, дверь багажника, а также отключается сигнализация*. При длительном нажатии одновременно открываются все боковые стекла.
-  При кратком нажатии открывается замок и отключается сигнализация только в двери багажника. При длительном нажатии открывается или закрывается дверь багажника с электроприводом*.
-  Тревожная функция активирует мигающие и звуковой сигналы, чтобы при необходимости привлечь внимание окружающих. Для активирования удерживайте кнопку в течение 3-х секунд или нажмите на кнопку 2 раза в течение 3-х секунд. Функцию можно выключить той же кнопкой минимум через 5 секунд после ее включения. Она также отключается автоматически через 3 минуты.

Лючок зарядного гнезда

Перед тем как подсоединить или отсоединить зарядный кабель, убедитесь, что автомобиль не заперт и двигатель не работает.

1. Надавите и отпустите заднюю часть лючка.
2. Откройте лючок.

После запуска процесса зарядки кабель блокируется в гнезде. Процесс зарядки прерывается, если автомобиль отпирается, и возобновляется через некоторое время, если кабель не отсоединяется.

Индивидуальная блокировка



Индивидуальная блокировка запирает дверь багажника, что очень удобно, например, при передаче автомобиля на сервис или сотруднику отеля.

– На панели функций центрального дисплея нажмите **Private Locking**, чтобы активировать/отключить функцию.

При активировании/отключении раскрывается окно. При каждом запирании выбирается четырехзначный код. При первом использовании функции вы должны выбрать дополнительный защитный код.

Перчаточный ящик запирается* вручную прилагаемым ключом, который находится в перчаточном ящике.



3

2

1

7

4

5

6

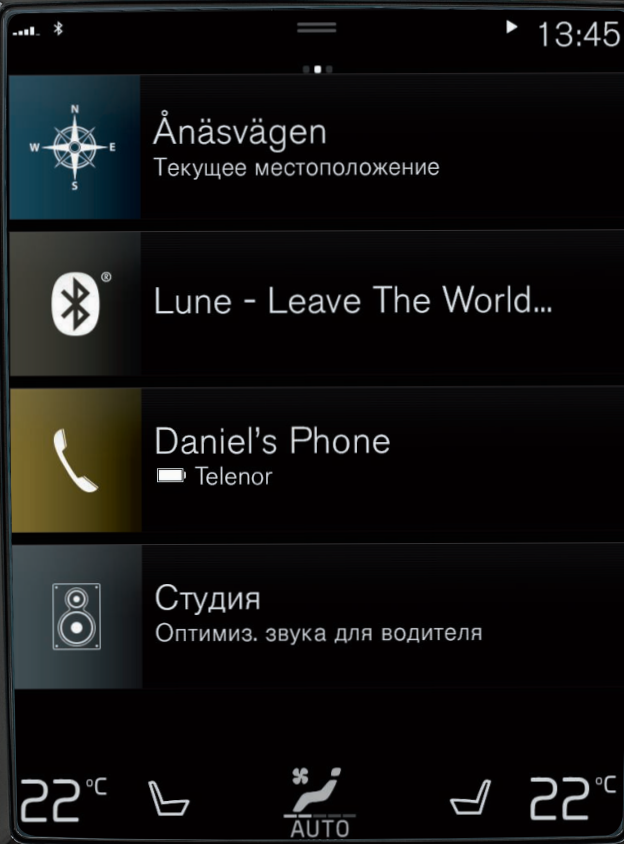
ЭЛЕМЕНТЫ ИНТЕРЬЕРА – ОБЗОР

- 1 **Центральный дисплей** используется для управления различными основными функциями автомобиля, например, мультимедиа, навигацией*, настройкой климата, системами поддержки водителя и приложениями автомобиля.
- 2 **Дисплей водителя** содержит практически всю информацию, связанную с управлением автомобилем, например, скорость, обороты двигателя, навигацию* и действующие функции поддержки водителя. В меню приложений вы можете выбрать информацию, которую следует показывать на дисплее водителя. Для запуска и поиска в меню приложений используйте правый набор кнопок на рулевом колесе. Настройки можно также выполнить в **Настройках** → **My Car** → **Дисплеи** на верхней панели центрального дисплея.
- 3 **Проекционный дисплей*** дополняет дисплей водителя и проецирует информацию на ветровое стекло. Дисплей включается на панели функций центрального дисплея.
- 4 **Ручка запуска** используется для запуска двигателя. Поверните по часовой стрелке и отпустите, чтобы выбрать положение зажигания **I**. Для запуска двигателя выберите положение передачи **P** или **N**, выжмите и удерживайте педаль тормоза и поверните ручку запуска по часовой стрелке. Для остановки двигателя поверните ручку запуска по часовой стрелке.
- 5 **Режимы вождения*** выбираются регулятором, расположенным посередине между сиденьями. Нажмите и прокрутите регулятор, чтобы на центральном дисплее выбрать режим **Pure**, **AWD**, **Hybrid**, **Power** или **Individual**. Подтвердите, нажав на колесико. В режиме **Individual** вы можете отрегулировать режим вождения в соответствии с предпочитаемой динамикой автомобиля. Для активирования откройте **Настройки** → **My Car** → **Индивидуальный режим вождения** на верхней панели центрального дисплея.
- 6 **Стояночный тормоз** активируется, если потянуть вверх ручку (P); на дисплее водителя загорается символ. Тормоз отпускается вручную – нажмите на ручку в том время, когда выжата педаль тормоза. С помощью функции автоматического торможения при остановке (A) водитель может отпустить педаль тормоза, сохра-

нив тормозной эффект, когда автомобиль, например, останавливается перед светофором.

Не забывайте, что перед автоматической мойкой автомобиля необходимо отключить обе функции, как автоматического торможения при остановке, так и автоматического приложения стояночного тормоза. Это можно сделать на верхней панели центрального дисплея в **Настройках** → **My Car** → **Стояночный тормоз и подвеска**.

- 7 **Выключатель подушки безопасности пассажира*** расположен в торце приборной панели со стороны пассажира и становится доступным, когда открыта дверь. Потяните переключатель на себя и поверните в положение **ON/OFF**, чтобы активировать/отключить функцию подушки безопасности.



ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

На центральном дисплее вы можете выполнять настройки и управлять большинством функций. Центральный дисплей состоит из трех основных панелей: главной панели, панели функций и панели приложений. При прокручивании экрана вправо/влево вы можете из главной панели перейти на панель функций и панель приложений. Кроме того, имеется верхняя панель, которая раскрывается, если перетащить верхнюю часть дисплея вниз.

Для изменения оформления центрального дисплея и дисплея водителя выберите тему на верхней панели в **Настройки → My Car → Дисплей**. Здесь вы также можете выбрать для центрального дисплея темный или светлый фон.

Для возврата к главной панели из любой другой панели кратко нажмите на кнопку Начало под дисплеем. При это открывается последний режим просмотра главной панели. Если кратко нажать на кнопку Начало еще раз, все рабочие панели на главной панели устанавливаются в стандартное положение.

Для чистки центрального дисплея заблокируйте сенсорную функцию, длительно нажав на кнопку Начало под дисплеем. Для возобновления работы дисплея кратко нажмите на кнопку Начало.

В строке состояния вверху дисплея отображаются значки текущего состояния автомобиля. В левой части отображается информация о сети и соединении, а в правой части – медиа-информация, часы и индикация о функциях, действующих в фоновом режиме.

В строке климат-контроля в нижней части дисплея вы можете устанавливать температуру и комфортный режим для сидений, нажав на соответствующий значок. Откройте панель климат-контроля, нажав на кнопку в центре строки климат-контроля.



ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

В вашем Volvo установлен электродвигатель, который используется преимущественно для движения на низкой скорости, а также двигатель внутреннего сгорания, который используется на высокой скорости и при активном вождении. Время зарядки гибридного аккумулятора зависит от величины тока зарядки, который может подавать гнездо электросети. Зарядка гибридного аккумулятора также происходит при мягком торможении или торможении двигателем, например, на спусках. Любой вид зарядки отображается на дисплее водителя.

Хранение зарядного кабеля

Зарядный кабель хранится под крышкой в полу грузового отсека.

Регулятор зарядного кабеля

Зарядный кабель в комплекте автомобиля снабжен регулятором, на котором отображается статус зарядки. Этот зарядный кабель обеспечивает контроль температуры и снабжен устройством защитного отключения.

Запуск процесса зарядки

В процессе зарядки гибридного аккумулятора происходит также зарядка пускового аккумулятора.

1. Подсоедините зарядный кабель к гнезду. Запрещается пользоваться кабелем-удлинителем.
2. С помощью ▲ и ▼ установите на регуляторе правильный ток зарядки. Если вы не знаете, какую силу тока может подавать гнездо, выбирайте на регуляторе минимальный ток зарядки.
3. Слегка надавите на лючок зарядного гнезда, чтобы открыть.
4. Снимите с насадки зарядного кабеля защитную крышку и до упора вставьте насадку в гнездо автомобиля. Зарядный кабель автоматически блокируется в зарядном гнезде, и зарядка запускается в течение 5 секунд.
5. Чтобы не допустить повреждения лакокрасочного покрытия, установите защитную крышку зарядной насадки так, чтобы она не касалась кузова автомобиля.

Завершение зарядки

1. Разблокируйте замки автомобиля кнопкой отпирания на дистанционном ключе . Зарядка завершается, и зарядный кабель освобождается/отпирается.
2. Отсоедините зарядный кабель от автомобиля.
3. Закройте лючок зарядного гнезда.
4. Отсоедините зарядный кабель от электрического гнезда.
5. Зарядный кабель положите под крышку в полу грузового отсека.

Если после разблокирования замков автомобиля зарядный кабель не отсоединить от зарядного гнезда, то через некоторое время он вновь автоматически блокируется, что позволяет увеличить заряд и дальность хода, а также подключить функцию подготовки климата перед поездкой. Зарядный кабель можно вновь освободить, если отпереть автомобиль дистанционным ключом. В автомобилях с функцией Passive Entry* для блокирования и разблокирования замков можно пользоваться дверной ручкой.



СТАТУС ЗАРЯДКИ

Статус зарядки автомобиля можно проверить в гнезде зарядки, на регуляторе зарядного кабеля, на дисплее водителя и в приложении Volvo On Call*.

По индикаторам в зарядном гнезде

- Белый – Индикатор.
- Желтый – Режим ожидания, готов к запуску зарядки.
- Мигающий зеленый – Происходит зарядка.
- Немигающий зеленый – Зарядка завершена; гаснет через мгновение.
- Немигающий красный – Возникла неисправность.

На регуляторе

- Символ автомобиля горит, не мигая, зеленым светом, а индикатор зарядки не горит: Режим ожидания.
- Символ автомобиля и индикатор зарядки горят, не мигая, зеленым светом: Происходит зарядка.
- Символ автомобиля мигает красным светом, при этом индикатор зарядки не горит: Подзарядка невозможна. Проверьте все соединения или используйте другую розетку и после этого вновь запустите процесс зарядки.
- Символ автомобиля горит, не мигая, красным светом: Подзарядка невозможна. Отсоедините зарядный кабель от розетки и перезапустите процесс зарядки.
- Символ дома и индикатор зарядки мигают красным светом: Подзарядка невозможна. Повторите запуск процесса зарядки. Если проблема сохраняется – обратитесь к специалисту.

На дисплее водителя

Различные цвета этого символа отображают статус зарядки.



Синий свет – происходит зарядка.

Зеленый свет – аккумулятор полностью заряжен.

Красный свет – отказ зарядки, проверьте присоединение зарядного кабеля к автомобилю и к гнезду 230 В.

ИНФОРМАЦИЯ О ГИБРИДНОЙ СИСТЕМЕ НА ДИСПЛЕЕ ВОДИТЕЛЯ

В зависимости от выбранного режима вождения на дисплее водителя отображаются некоторые символы и анимации.

В указателе справа отображаются потребление энергии и топлива. Расход зависит от манеры вождения. Когда тонкий белый указатель пересекает белую стрелку в верхней части, автомобиль переходит на двигатель внутреннего сгорания. Когда этот указатель находится в оранжевой зоне, происходит зарядка аккумулятора, например, во время торможения.

Пробег до разряженного аккумулятора

→ Индикатор показывает примерный пробег до разряженного аккумулятора. Это расстояние зависит от ряда факторов, например, стиля вождения, скорости и наружной температуры, и может изменяться во время поездки. Как правило, вы можете рассчитывать на дальность хода 25–45 км (15–27 миль). Стартовое значение, которое показывается, когда автомобиль полностью заряжен, соответствует значению "вплоть до" вместо прогнозируемой дальности хода на электрической тяге, и уточняется во время поездки. Когда на дисплее водителя показывается "---", гарантированного пробега на электротяге не остается.

Символы на дисплее водителя

- ⚡ Символ, окрашенный в белый цвет, показывает, какой двигатель задействован. Молния обозначает электродвигатель, а капля – двигатель внутреннего сгорания.
- 🔋 Указывает на зарядку аккумулятора, например, в результате торможения двигателем.
- 📶 Указатель энергозапаса в аккумуляторе электродвигателя. Эта энергия также используется в климатической установке.
- 🔒 Показывает, что активирована функция **Зарядить** или **Сохранить**. Эти функции активируются на панели функций центрального дисплея. **Зарядить** означает, что в случае низкого заряда гибридный аккумулятор заряжается. **Сохранить** озна-



чает, что уровень заряда аккумулятора сохраняется для дальнейшего использования.

Запуск и остановка двигателя внутреннего сгорания

Автомобиль рассчитывает, когда следует задействовать только двигатель внутреннего сгорания или только электродвигатель или оба двигателя одновременно. При движении на электрической тяге внешние условия могут иногда приводить к тому, что автомобиль автоматически запускает двигатель внутреннего сгорания, например, в холодную погоду. Двигатель внутреннего сгорания запускается всегда, когда энергозапас гибридного аккумулятора падает до нижнего предельного значения.



1. Поверните ручку, чтобы активировать настройки сидений на центральном дисплее.
2. Для выбора функции на центральном дисплее поверните ручку.
3. Для изменения настройки нажмите на верхнюю/нижнюю/переднюю/заднюю часть регулятора.

Сохранение настроек

1. Установите сиденье, внешние зеркала заднего вида и проекционный дисплей* в удобное положение и нажмите кнопку **M** на дверной панели. В кнопке загорается световой индикатор.
2. В течение 3-х секунд нажмите на кнопку памяти **1** или **2**. Вы услышите звуковой сигнал, и световой индикатор в кнопке **M** гаснет.

Для использования сохраненных настроек сиденья:

Когда дверь открыта – нажмите на одну из кнопок памяти и отпустите.

Когда дверь закрыта – удерживайте нажатой одну из кнопок памяти, пока заданные настройки не будут выполнены.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ*

Используйте органы управления на внешней стороне сидений, чтобы отрегулировать положение сидений, опору поясницы* и т.п. Одна из ручек, выполненная в форме сиденья, позволяет без труда понять то, как вы изменяете положение сиденья, а другая ручка – джойстик* – используется для регулировки опоры поясницы, массажа* и других функций.

Ручка в форме сиденья

Измените положение подушки сиденья или переместите кресло целиком, используя нижнюю ручку. Измените наклон спинки сиденья, используя заднюю ручку.

Джойстик*

Настройки массажа*, подушек боковой поддержки*, опоры поясницы* и длины подушки сиденья выполняются с помощью джойстика.

СКЛАДЫВАНИЕ СПИНКИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

Складывая сиденье, убедитесь, что спинка сиденья с подголовником не касается спинки сиденья впереди. Перед тем как сложить спинки, возможно, потребуется изменить положение передних сидений.

Спинки сидений можно сложить вручную с помощью ручки, расположенной сверху на внешних местах сиденья. Если в автомобиле установлена электронная система складывания заднего сиденья*, соответствующие кнопки установлены в грузовом отсеке.

Складывание спинок сидений с электронным управлением

Заднее сиденье можно сложить только, когда автомобиль стоит неподвижно и открыта дверь багажника.

1. Вручную опустите подголовник среднего места.
2. Удерживайте кнопку, чтобы сложить сиденья. Для левой и правой части спинки кнопки обозначены буквами **L** и **R** соответственно.
3. Спинки автоматически складываются в горизонтальное положение. Подголовники также складываются автоматически.

Возврат спинок в вертикальное положение

1. Рукой переместите спинку вверх/назад так, чтобы сработала блокировка.
2. Подголовник следует поднять вручную.
3. При необходимости отрегулируйте положение подголовника среднего места.



03





РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

Отрегулируйте положение рулевого колеса

Положение рулевого колеса можно регулировать по высоте и по вылету.

1. Переместите/потяните⁴ рычаг под рулевым колесом вперед/назад
2. Установите рулевое колесо в удобное положение и верните рычаг назад в запорное положение.

Левый набор кнопок

Функции поддержки водителя выбираются на дисплее водителя с помощью кнопок со стрелками слева на рулевом колесе (◀ и ▶). Символ функций поддержки водителя БЕЛОГО цвета означает, что функция действует, а СЕРОГО цвета – что действие функции прервано, или она находится в положении готовности.

Символы на дисплее водителя:

- 🚦 **Ограничитель скорости** помогает не превышать выбранную максимальную скорость.
- 🚦 **Круиз-контроль** помогает поддерживать постоянную скорость.
- 🚦 **Адаптивный круиз-контроль*** помогает поддерживать постоянную скорость и выбранное отставание по времени от движущегося впереди транспортного средства.
- 🚦 **Pilot Assist⁵** помогает удерживать автомобиль на полосе движения между линиями боковой разметки, используя поддержку управлением, а также поддерживать постоянную скорость и выбранное отставание по времени от движущегося впереди транспортного средства.

Нажмите 🚦, чтобы включить или отменить выбранную функцию.

При кратком нажатии на  /  заданная скорость увеличивается/уменьшается на 5 км/ч (5 миль/ч). Для плавного изменения скорости удерживайте кнопку нажатой и отпустите на нужном значении скорости.

 /  уменьшает/увеличивает расстояние до транспортного средства впереди, когда используется адаптивный круиз-контроль или Pilot Assist.

При нажатии  происходит также возврат к скорости, сохраненной для выбранной функции.

Правый набор кнопок

Для управления дисплеем водителя используйте кнопки справа на рулевом колесе.

-  Открыть/закрыть меню приложений на дисплее водителя, откуда вы можете управлять бортовым компьютером, медиаплеером, телефоном и навигацией.
-  Нажмите на левую или правую стрелку, чтобы пролистать доступные к использованию приложения.
-  Выделить, отменить или подтвердить выбор, например, выбор меню бортового компьютера или удаление сообщений на дисплее водителя.
-  Нажмите на стрелку вверх или вниз, чтобы пролистать функции выбранного приложения.

Для увеличения/уменьшения громкости мультимедийного источника нажмите  и . Если ни одна из других функций не активирована, эти кнопки регулируют громкость звука.

Голосовое управление активируется кнопкой  и позволяет с помощью голоса управлять, например, мультимедийными устройствами, навигацией и настройками климата. Произнесите, например, "Радио", "Увеличить температуру" или "Отмена".

Информацию о других голосовых командах см. в главе "Система управления голосом" данного руководства, Quick Guide.

Бортовой компьютер

Дорожный компьютер показывает, например, величину пробега, расход топлива и среднюю скорость. Вы можете выбрать, какую инфор-

мацию бортового компьютера следует выводить на дисплей водителя. Бортовой компьютер рассчитывает расстояние, оставшееся до пустого бака или разряженного гибридного аккумулятора. Для отображения различных опций используйте кнопки справа на рулевом колесе. Когда на дисплее водителя показывается "----", гарантированного пробега не остается.

⁴ Зависит от рынка.

⁵ В зависимости от условий рынка эта функция может входить в стандартную или опционную комплектацию.



Функция **освещения при подходе к автомобилю** включает внешнее освещение, когда автомобиль отпирается ключом, и облегчает ваш путь к автомобилю в темное время суток.

Функция **освещения при выходе из автомобиля** включает часть внешнего освещения после того, как вы заперли автомобиль, чтобы осветить ваш путь в темное время суток. Для активирования функции закройте автомобиль и переместите левый подрулевой рычаг в сторону приборной панели и отпустите. Продолжительность действия функции освещения при выходе из автомобиля можно выбрать на центральном дисплее.

Обнуление счетчика пройденного пути

Для сброса вручную всей информации в счетчике пройденного пути (ТМ) длительно нажмите на кнопку **RESET**. При кратком нажатии сбрасывается только пройденный путь. Счетчик пройденного пути с автоматическим режимом (ТА) обнуляется автоматически, когда автомобиль не использовался в течение 4-х часов.

ЛЕВЫЙ ПОДРУЛЕВОЙ РЫЧАГ

Для управления **функциями фар** используется левый подрулевой рычаг.

При выборе положения **AUTO** автомобиль распознает темное/светлое время суток и соответствующим образом настраивает освещение, например, когда наступает вечер или вы въезжаете в тоннель. Вы также можете повернуть регулировочное колесико на подрулевом рычаге в положение **☰**, чтобы включить дальний свет фар, который автоматически затемняется при появлении встречного транспорта. Для включения дальнего света вручную переместите подрулевой рычаг от себя. Для отключения – переместите подрулевой рычаг к себе.

Функция активного освещения поворотов*, следуя за поворотом рулевого колеса, максимально подсвечивает повороты и перекрестки. Функция активируется автоматически при запуске двигателя, и ее можно отключить на панели функций центрального дисплея.

ПРАВЫЙ ПОДРУЛЕВОЙ РЫЧАГ

Правый подрулевой рычаг используется для управления щетками стеклоочистителей и датчиком дождя.

- Переместите подрулевой рычаг вниз, чтобы сделать одиночный ход на ветрового стекле.
- Переместите рычаг последовательно вверх для включения интервального режима, стандартной и высокой скорости очистки.
- Регулировочным колесиком выберите интервал очистки.
- Переместите подрулевой рычаг в сторону рулевого колеса, чтобы включить омывание ветрового стекла и фар, и в сторону приборной панели, чтобы включить омывание заднего стекла.



Нажмите на кнопку датчика дождя, чтобы активировать/отключить датчик дождя. Датчик дождя контролирует количество воды на ветровом стекле и автоматически включает стеклоочистители. Поверните регулировочное кольцо вверх/вниз для увеличения/уменьшения чувствительности датчика дождя.



Нажмите для интервального режима работы очистителя заднего стекла.



Нажмите для режима непрерывной работы очистителя заднего стекла.



Используйте сервисное положение, например, если вы хотите заменить, очистить или поднять щетки стеклоочистителей. На панели функций центрального дисплея нажмите кнопку **Серв. полож. стеклоочист.**, чтобы активировать или отключить сервисное положение.





КЛИМАТ В САЛОНЕ

Подготовка климата

Функцию подготовки климата можно выбрать на центральном дисплее автомобиля и в приложении Volvo On Call*. В подготовку климата входит обогрев или охлаждение салона до комфортной температуры перед поездкой, что также может уменьшить износ и энергопотребление во время поездки. Подготовку климата можно запустить напрямую или с помощью таймера.

Прямой запуск подготовки климата в салоне

1. На центральном дисплее откройте панель климат-контроля, нажав в нижней части дисплея.
2. Выберите вкладку **Климат-контроль в реж. парковки**, выделите нужную опцию и затем нажмите **Подготовка**.

Установка таймера подготовки климата

- На панели климат-контроля выберите **Климат-контроль в реж. парковки** → **Добавить таймер** и установите дату/день.

Действие функции подготовки климата в полном объеме возможно только при подключении автомобиля к электросети (автомобили с электрическим обогревателем). На разных рынках используется либо обогреватель на топливе, либо электрический обогреватель⁶.

Настройки климата

Настроить функции климатической установки для передней и задней части салона можно на центральном дисплее, кнопками на центральной консоли и сзади на тоннельной консоли. Некоторыми функциями климата можно также управлять с помощью голосовых команд.



Значок для доступа на панель климат-контроля расположен посередине в нижней части центрального дисплея. Текст **Clean Zone** синего цвета означает, что условия, необходимые для обеспечения высокого качества воздуха в салоне, выполняются.

- На панели климат-контроля нажмите **AUTO** для управления различными функциями климат-контроля в автоматическом режиме. При кратком нажатии включается автоматическое управление рециркуляцией воздуха, кондиционированием воздуха и распределением воздушных потоков и устанавливаются стандартные настройки температуры и режима работы вентилятора: 22 °C (72 °F) и режим 3 (режим 2 для заднего сиденья). Вы можете изменить температуру и скорость вращения вентилятора без отключения автоматического режима регулировки климата.
- Нажмите на один из значков в строке климат-контроля в нижней части центрального дисплея, чтобы отрегулировать температуру, обогрев сидений* и скорость вентилятора.

Для синхронизации температуры во всех зонах с температурой на стороне водителя, нажмите на значок температуры на стороне водителя и на **Синхронизация температуры**.

Система контроля качества воздуха IAQS*

IAQS входит в систему Clean Zone Interior Package* и является полностью автоматической системой, которая очищает воздух в салоне от таких примесей, как твердые микрочастицы, углеводороды, оксиды азота и приповерхностный озон. Функция активируется на верхней панели центрального дисплея в **Настройки** → **Климат-контроль** → **Датчик качества воздуха**.

⁶ Информацию о том, какие обогреватели используются на разных рынках, можно получить у авторизованного дилера Volvo.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Вы можете воспроизводить/использовать голосовые команды для управления мультимедиа, sms-сообщениями, телефонными звонками и подключать автомобиль к Интернету через различные внешние устройства, например, смартфоны. Для подключения устройств необходимо установить в электросистеме автомобиля положение зажигания не ниже I.

Модем автомобиля⁷

Самый простой и эффективный способ подключения автомобиля к Интернету – это использование собственного модема автомобиля. Модем обеспечивает максимальную пропускную способность, активируется автоматически при каждой поездке и не нуждается в подключении смартфона.

1. Установите персональную SIM-карту в держатель под грузовым полом в грузовом отсеке.

2. На верхней панели нажмите **Настройки** → **Связь** → **Общий доступ к модему автомобиля**.

3. Для активирования внесите метку в окошко **Общий доступ к модему автомобиля**.

Совместное использование Интернета

Когда автомобиль подключен к Интернету через модем, вы можете "поделиться" Интернетом (точка доступа Wi-Fi) с другими устройствами, открыв **Настройки** на верхней панели. Нажмите **Связь** → **Точка доступа Wi-Fi автомобиля**.

Bluetooth

Используйте Bluetooth прежде всего для управления телефонными звонками, sms-сообщениями и мультимедиа в вашем телефоне через системы автомобиля. Вы также можете подключить автомобиль к Интернету через Bluetooth. Вы можете одновременно подключить два

устройства Bluetooth из которых одно можно использовать только для потоковой мультимедийной трансляции. Два последних из подключенных телефонов будут автоматически подсоединяться, когда автомобиль будет использоваться в следующий раз, если в телефоне активирована функция Bluetooth. В списке сохраняется до 20 устройств для удобства их подсоединения в дальнейшем.

1. Активируйте Bluetooth в телефоне. Для подключения к Интернету активируйте в телефоне также и общий доступ к Интернету.
2. На главной панели центрального дисплея откройте рабочую панель **Телефон**.
3. Нажмите **Добавить телефон** или, если у вас уже есть подключенный телефон, нажмите на **Изменить**, а затем на **Добавить телефон**.
4. Выберите телефон, который вы хотите подключить, и выполните действия, указанные на центральном дисплее и в телефоне. Обратите внимание, что в некоторых телефонах необходимо активировать функцию сообщений.

Wi-Fi

В автомобиле, подключенном к Интернету через Wi-Fi, вы можете с более высокой скоростью по сравнению с Bluetooth пользоваться потоковыми онлайн-услугами через приложения автомобиля, например, веб-радио и музыкой, загружать/обновлять программное обеспечение и многое другое. Wi-Fi-подключение от смартфона действует в качестве точки доступа для автомобиля и других внешних устройств в автомобиле.

1. Активируйте в телефоне совместное использование Интернета.
2. На верхней панели центрального дисплея нажмите **Настройки**.
3. Нажмите **Связь** → **Wi-Fi** и для активирования внесите метку в окошко для Wi-Fi-подключения.

Необходимо помнить, что некоторые телефоны после потери контакта с автомобилем прекращают совместное использование Интернета. Поэтому при следующем использовании этого телефона функцию совместного использования Интернета следует вновь активировать.

USB

Вы можете подключить внешнее устройство к USB разъему для воспроизведения медиа-данных. USB разъем также используется для Apple CarPlay* и Android Auto*. Внешнее устройство заряжается, когда оно подключено к автомобилю.

- 1 Разъемы USB находятся в отделении для хранения под подлокотником между сиденьями.

Электрические гнезда

В автомобиле установлены следующие электрические гнезда:

- 2 Гнездо 12 В.
- 3 Гнездо 12 В и гнездо 230 В*. Гнездо 12 В* также имеется в грузовом отсеке.

7 Только автомобили с системой Volvo On Call*. При подключении через модем автомобиля это подключение будет использоваться для услуг Volvo On Call.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДКЛЮЧЕННЫХ УСТРОЙСТВ

Вы можете подключить внешние устройства, например, для того, чтобы в автомобиле управлять телефонными звонками и воспроизводить медиа-данные через аудио- и мультимедийную систему автомобиля.

Обращение с телефонными звонками⁸

Вы можете совершать звонки и принимать звонки, поступающие на телефон, подключенный к автомобилю через Bluetooth.

Совершить звонок с центрального дисплея

1. На главной панели откройте рабочую панель **Телефон**. Выберите способ выполнения вызова: история звонков, выбор в списке контактов или ввод номера с клавиатуры.
2. Нажмите .

Совершить звонок с помощью правого набора кнопок на рулевом колесе

1. Нажмите , а затем  или , чтобы открыть **Телефон**.
2. Перелистайте список звонков с помощью  и выберите, нажав .

Кроме того вы можете управлять звонками с помощью голосовых команд. Нажмите на кнопку голосового управления  справа на рулевом колесе. Информацию о голосовых командах см. в главе "Система управления голосом" данного руководства, Quick Guide.

Воспроизведение медиа-данных

Для воспроизведения звука от внешнего устройства, оно должно быть подключено к автомобилю; различные способы подключения рассмотрены в предыдущем разделе.

Устройство, подключенное через Bluetooth



1. Включите воспроизведение на подключенном устройстве.
2. На панели приложений центрального дисплея откройте приложение **Bluetooth** – воспроизведение запускается.

⁸ Информацию о телефонах, совместимых с автомобилем, см. support.volvocars.com.



Устройство, подключенное к USB

1. На панели приложений запустите приложение **USB**.
2. Выберите композицию, которую вы хотите прослушать – воспроизведение запускается.



Мр3-плеер или iPod

1. Включите воспроизведение на устройстве.
2. В зависимости от способа подключения откройте приложение **iPod** или **USB**. Для воспроизведения с iPod выберите приложение **iPod** независимо от способа подключения устройства – воспроизведение запускается.



Apple® CarPlay®*⁹ и Android Auto*

CarPlay и Android Auto позволяет пользоваться в автомобиле некоторыми приложениями телефона, например, чтобы воспроизводить музыку или слушать подкасты. Взаимодействие осуществляется через центральный дисплей автомобиля или телефон.

В случае iPhone перед использованием CarPlay вы должны активировать голосовое управление Siri.



1. Подсоедините телефон к USB-разъему. Если в автомобиле имеется несколько разъемов, подсоедините к разъему с белой рамкой.
2. Чтобы активировать, нажмите **Apple CarPlay** или **Android Auto** на панели приложений.



Для активирования голосового управления с помощью CarPlay и Android Auto длительно нажмите кнопку «» справа на рулевом колесе. При кратком нажатии активируется собственная система голосового управления автомобиля.

Во время использования CarPlay функция Bluetooth отключена. При необходимости для подключения автомобиля к Интернету используйте Wi-Fi или модем автомобиля*.

⁹ Apple и CarPlay являются зарегистрированными торговыми марками, принадлежащими Apple Inc.

1



Ånäsvägen
Текущее местоположение

2



Lune - Leave The World...

3



Daniel's Phone
Telenor

4



Студия
Оптимиз. звука для водителя

22 °C




AUTO



22 °C

ГЛАВНАЯ ПАНЕЛЬ

При включении центрального дисплея появляется главная панель, на которой вы можете открыть рабочие панели Навигация, Медиа, Телефон и последнее из использованных приложений или функций автомобиля.

- 1 Навигация** – нажмите, чтобы открыть навигацию по карте с Sensus Navigation*.

Выбор пункта назначения свободным текстовым поиском – разверните панель инструментов с помощью стрелки "Вниз" на левой стороне и нажмите . Изображение карты переключается на свободный текстовый поиск. Введите поисковое слово.

Выбор пункта назначения по карте – используйте , чтобы увеличить карту, и нажмите и удерживайте выбранный пункт назначения.

Удалить пункт назначения – нажмите на , чтобы открыть план маршрута. Нажмите на мусорную корзину, чтобы удалить один промежуточный пункт назначения в плане маршрута, или нажмите **Удалить план**, чтобы удалить план маршрута целиком.

Обновление карты¹⁰ – на панели приложений нажмите **Центр загрузки**. Для **Карты** показывается количество доступных обновлений карты. Нажмите **Карты** → **Установить**, чтобы обновить карту или установить выбранную карту. Вы также можете на сайте support.volvocars.com загрузить карты в USB-накопитель, а затем перенести их в автомобиль.

- 2 Медиа** – здесь отображаются, например, сведения о музыке, выбранной вами на внешнем устройстве, или FM-радио, если вы выбрали его на панели приложений. Нажмите на рабочую панель, чтобы открыть настройки. Здесь вы можете увидеть свою музыкальную фонотеку, радиостанции и многое другое.

- 3 Телефон** – здесь открывается функция телефона. При нажатии на рабочую панель она раскрывается. Здесь вы можете совершить звонок, используя, например, историю звонков или список контактов или набрать номер телефона на клавиатуре. После выбора номера нажмите .

- 4 Последнее использованное приложение или функция автомобиля** – здесь вы видите последнее из использованных приложений или функций автомобиля, которое не показывается ни на одной из других рабочих панелей, например, **Состояние авто** или **Действия водителя**. Вы можете нажать на эту рабочую панель, чтобы открыть последнюю использованную функцию.

¹⁰ Доступность функции определяется условиями рынка.



...

▶ 13:45

Функции автомобиля

OFF

Спортивный режим ESC

Lane Keeping Aid

P

Система парковки

Cross Traffic Alert

Distance Alert

Камера

P

Въезд на парковку

Выезд с парковки

Склад. подголовника

Регул. проекц. дисплея

90

Read Sign Information

Проекционный дисплей

BLIS

Активные повор. фары

22 °C

AUTO

22 °C

ПАНЕЛЬ ФУНКЦИЙ И ПАНЕЛЬ ПРИЛОЖЕНИЙ

Панель функций

При прокручивании главной панели слева направо¹¹ открывается панель функций. На этой панели вы можете активировать/отключать различные функции автомобиля, например, **Проекционный дисплей***, **Помощь при парковке** и **Lane Keeping Aid**. Они активируются/отключаются при нажатии на соответствующий символ. Некоторые функции открываются в отдельном окне.

Панель приложений

Прокрутите экран главной панели справа налево¹¹, чтобы перейти на панель приложений. Здесь вы найдете приложения, включенные в комплект поставки автомобиля, и приложения, которые вы загрузили и установили самостоятельно.

Использование и обновление приложений и систем



В **Центр загрузки** на панели приложений вы можете обновить различные системы автомобиля. Это возможно только, когда автомобиль подключен к Интернету. При нажатии на **Центр загрузки** открывается приложение по загрузке.

Здесь вы можете:

Загрузить приложения – нажмите **Новые прилож.** и выберите приложение. Выберите **Установить**, чтобы загрузить приложение.

Обновить приложения – нажмите **Установить все**, чтобы обновить все приложения. Вы также можете нажать **Обновления прилож.**, чтобы открыть список доступных обновлений. Выберите приложение и нажмите **Установить**.

Удалить приложения – нажмите **Обновления прилож.** и выберите приложение. Нажмите **Удалить**, чтобы удалить приложение.

Обновить системное ПО – нажмите **Системные обновления**, чтобы открыть список обновлений, которые можно установить в автомобиле. Нажмите **Установить все** внизу списка, чтобы обновить все программные средства, или **Установить**, чтобы обновить отдельный программный продукт. Если запрошенный список не появляется, для кнопки **Системные обновления** выберите **Установить все**.

Перемещение значков

Приложения и кнопки функций автомобиля на панели приложений и панели функций можно переносить по своему выбору.

1. Удерживайте значок нажатым.
2. Перетащите значок на имеющееся на панели свободное место и отпустите.

¹¹ Автомобили с левосторонним управлением. В автомобилях с правосторонним управлением – прокрутите в другую сторону.



Настройки



Рук-во владельца



Профиль



Оповещ. сохран. в прилож. Состояние авто



Пассажира

Перезап.



Идет установка TuneIn



Получено новое местоположение



22 °C



AUTO



22 °C

ВЕРХНЯЯ ПАНЕЛЬ

Вы можете потянуть вниз вкладку в верхней части дисплея, чтобы раскрыть верхнюю панель. Здесь открываются опции **Настройки**, **Руководство владельца**, **Профиль** и сохраненные в автомобиле сообщения.

Персональные настройки

В **Настройки** вы можете выполнить различные индивидуальные настройки, например, для дисплеев, зеркал, переднего сиденья, навигации*, аудио/медиа-системы, языка и голосового управления.

Профили водителя



Если автомобилем пользуются несколько водителей, каждый из них может иметь в автомобиле собственный профиль водителя. Перед каждой поездкой вы можете выбрать свой профиль водителя, в котором сохранены ваши индивидуальные настройки. Количество профилей водителя зависит от количества имеющихся для автомобиля ключей. Профиль **Гость** не присоединен ни к одному из ключей.

Когда автомобиль отпирается, активируется последний задействованный профиль водителя. Для изменения профиля водителя, на верхней панели выберите **Профиль**.

Профили водителя можно привязать к ключам автомобиля, и когда автомобиль опирается, он автоматически устанавливает ваши индивидуальные настройки. Ключ привязывается к профилю в **Настройки** → **Система** → **Профили водителей**. Выберите один из профилей водителя (профиль **Гость** нельзя привязать ни к одному из ключей). Вновь появляется главная панель. Перетащите вниз верхнюю панель еще раз, повторите указанные выше шаги, выберите **Редакт.** для установленного профиля и затем **Связать ключ**.

Индивидуальный режим вождения

Если вы хотите персонализировать один из режимов вождения **Hybrid**, **Pure** или **Power**, активируйте этот режим вождения в **Настройки** → **My Car** → **Индивидуальный режим вождения**.

Громкость различных систем

Если вы хотите отрегулировать или отключить звук систем автомобиля, например, звук при касании экрана, перейдите в **Настройки** → **Звук** → **Громкость системы**.



ПОДДЕРЖКА ВОДИТЕЛЯ

В вашем автомобиле установлен ряд функций, которые помогут вам обеспечить безопасное вождение и предотвратить аварии. Эти функции активируются на панели функций центрального дисплея. Не забывайте, что функции поддержки водителя являются только вспомогательным инструментом, и только вы, как водитель, всегда несете полную ответственность за безопасное управление автомобилем. Ниже перечислены некоторые из них:

City Safety™

City Safety¹² может оказывать помощь в критических ситуациях, чтобы предотвратить или ослабить столкновение с транспортными средствами, крупными животными, пешеходами или велосипедистами. В случае опасности столкновения предупреждения подаются в виде световых и звуковых сигналов и вибрации педали тормоза, чтобы помочь вам реагировать вовремя. Если вы не успеваете среагировать вовремя, и столкновение практически неизбежно, автомобиль может автоматически задействовать торможение. Система City Safety активируется вместе с запуском двигателя, и ее нельзя отключить.

Blind Spot Information (BLIS)*



BLIS может информировать вас о транспортных средствах в слепой зоне и о быстро приближающихся сзади транспортных средствах в соседних с вашим автомобилем рядах.

Cross Traffic Alert (CTA)*



CTA – функция поддержки водителя, дополняющая BLIS, может предупреждать о транспорте в поперечном направлении за автомобилем. CTA активируется при включении передачи заднего хода или, когда автомобиль катится назад.

Функция предупреждения о сходе с полосы



Функция предупреждения о сходе с полосы (Lane Keeping Aid) может помочь вам уменьшить опасность непреднамеренного выезда автомобиля за пределы полосы движения. Тип необходимой поддержки можно выбрать на верхней панели центрального дисплея в **Настройки → My Car → IntelliSafe → Режим Lane Keeping Aid**.

Поддержка управлением при опасности столкновения

Поддержка управлением в случае опасности столкновения может помочь уменьшить опасность непреднамеренного выезда автомобиля за пределы полосы движения и/или столкновения с другим транспортным средством/препятствием, активно возвращая автомобиль назад в свой ряд и/или объезжая препятствие. В функцию входят подфункции поддержки управлением в случае опасности ухода с проезжей части, поддержки управлением в случае опасности столкновения с встречным транспортом и поддержки управлением в случае опасности наезда сзади*. Функцию можно отключить на верхней панели центрального дисплея в **Настройки → My Car → IntelliSafe → Помощь в предотвращении столкновений**.

Pilot Assist

Pilot Assist¹³ – это функция комфорта, которая может помочь удерживать автомобиль в пределах занимаемой полосы движения и на заданном расстоянии от движущегося впереди транспортного средства. Pilot Assist выбирается и активируется кнопками слева на рулевом колесе. Для действия функции поддержки управлением необходимо в том числе, чтобы руки водителя находились на рулевом колесе и были видны линии боковой разметки полосы движения. Когда поддержка управлением действует, на дисплее водителя отображается ЗЕЛЕНЫЙ символ рулевого колеса.

¹² Представлена не на всех рынках.

¹³ В зависимости от условий рынка эта функция может входить в стандартную или опционную комплектацию.



ПОМОЩЬ ПРИ ПАРКОВКЕ

Активная помощь при парковке*

Система активной помощи при парковке может проверить, достаточно ли велико имеющееся парковочное пространство, а затем направляет автомобиль в выбранный парковочный карман. Ваша задача – следить за ситуацией вокруг автомобиля, выполнять инструкции на центральном дисплее, выбирать передачи, регулировать скорость и быть готовым к тому, чтобы затормозить/остановить автомобиль.

Парковка с помощью системы активной помощи при парковке



1. Скорость автомобиля не должна превышать 30 км/ч (20 миль/ч) для параллельной парковки и 20 км/ч (12 миль/ч) для перпендикулярной парковки. Когда функция ищет пространство для парковки, расстояние между автомобилем и парковочными местами должно быть в пределах примерно 1 метра (3 футов).
2. Нажмите кнопку **Въезд на парковку** на панели функций или на изображении с камеры.
3. Остановите автомобиль, когда графика и текст на центральном дисплее сообщат о том, что подходящее для парковки место найдено. Появляется всплывающее окно.
4. Следуйте инструкциям на центральном дисплее. Будьте готовы остановить автомобиль, когда на центральном дисплее появится соответствующее сообщение.

Выезд с парковочного места с помощью системы активной помощи при парковке

Функцию можно использовать только в случае параллельной парковки.



1. Нажмите кнопку **Выезд с парковки** на панели функций или на изображении с камеры.
2. Указателем поворота выберите направление, в котором автомобиль будет выезжать из парковочного кармана.
3. Следуйте инструкциям на центральном дисплее.

Парковочная камера*

Парковочная камера может помочь обнаруживать препятствия вокруг автомобиля с помощью изображения, передаваемого камерой, и графики на центральном дисплее. Режимы работы камеры и вспомогательные линии выбираются на центральном дисплее. Парковочная камера запускается автоматически при включении передачи заднего хода или вручную на центральном дисплее:



- На панели функций нажмите кнопку **Камера**, чтобы вручную активировать/отключить функцию.



ЧИСТОЕ УДОВОЛЬСТВИЕ ОТ ВОЖДЕНИЯ

Планирование поездки и экономичное вождению позволяют увеличить дальность пробега на электрической тяге и одновременно снизить воздействие на окружающую среду. Возможность достижения максимальной дальности пробега зависит от различных обстоятельств и условий, в которых автомобиль движется. На некоторые факторы вы можете повлиять, а другие факторы от вас не зависят. Максимальная дальность пробега достигается в чрезвычайно благоприятных условиях, когда все факторы оказывают положительное воздействие.

Для правильного планирования поездки всегда

- Заряжайте автомобиль перед поездкой.
- Используйте функцию подготовки климата.

Для экономичного вождения

- Активируйте режим вождения **Pure**.
- Снижайте температуру в салоне и уменьшайте мощность вентилятора.
- Двигайтесь с постоянной скоростью и планируйте ваши действия так, чтобы сократить количество торможений.
- На панели функций выбирайте **Сохранить** при движении на высокой скорости на расстояния, превышающие дальность пробега на электротяге.
- Следите и регулярно проверяйте давление в шинах. Оптимальный результат обеспечивает давление ЕСО.
- Не езьте с открытыми окнами.

Факторы, которые не зависят от ваших действий

- Дорожная обстановка.
- Дорожное покрытие и рельеф местности.
- Наружная температура и встречный ветер.

Другие полезные советы, связанные с дальностью пробега и экономичным вождением см. в руководстве для владельца.



ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ

Система голосового управления позволяет с помощью голосовых команд¹⁴ управлять некоторыми функциями медиаплеера, телефона с Bluetooth-подключением, системы климат-контроля и навигационной системы Volvo*. Голосовое управление активируется при нажатии соответствующей кнопки справа на рулевом колесе.

Следующие команды вы можете использовать в любой момент:

- Повторить
- Отмена
- Справка

Голосовые команды для телефона

- Позвонить [контакт]
- Позвонить [номер телефона]
- Недавние звонки

- Читать сообщение
- Сообщение для [контакт]

Голосовые команды для радио и медиаплеера

- Мультимедиа
- Слушать [исполнитель]
- Слушать [название композиции]
- Слушать [название композиции] из [альбом]
- Слушать [название ТВ канала]*¹⁴
- Слушать [радиостанция]
- Настроиться на [частота]
- Настроиться на [частота] [частотный диапазон]
- Радио
- Радио FM
- DAB*
- ТВ*
- CD*
- USB
- iPod
- Bluetooth
- Похожая музыка

Голосовые команды для климат-контроля

- Климат-контроль
- Установить температуру на X градусов
- Увеличить температуру/Уменьшить температуру
- Синхронизировать температуру
- Воздух на ноги/Воздух на тело
- Выключить воздух на ноги/Выключить воздух на тело
- Установить вентиляцию на максимум/Выключить вентилятор
- Увеличить обороты вентилятора/Уменьшить обороты вентилятора

- Включить авторежим
- Включить кондиционер/Выключить кондиционер
- Включить рециркуляцию/Выключить рециркуляцию
- Включить обогрев стекла/Выключить обогрев стекла
- Включить максимальный обогрев стекла/Выключить максимальный обогрев стекла
- Включить электрообогрев стекла/Выключить электрообогрев стекла*
- Включить обогрев заднего стекла/Выключить обогрев заднего стекла
- Включить подогрев рулевого колеса/Выключить подогрев рулевого колеса*
- Увеличить подогрев рулевого колеса/Уменьшить подогрев рулевого колеса*
- Включить нагрев сиденья/Выключить нагрев сиденья*
- Увеличить нагрев сиденья/Уменьшить нагрев сиденья*
- Включить вентиляцию сидений/Выключить вентиляцию сидений*
- Увеличить вентиляцию сидений/Уменьшить вентиляцию сидений*

Голосовые команды для навигации по карте*

- Навигация
- Домой
- Доехать до [город]
- Доехать до [адрес]
- Добавить перекресток
- Доехать до [почтовый индекс]
- Доехать до [контакт]
- Искать [категория POI]
- Искать [категория POI] [город]
- Искать [название POI]
- Изменить страну/Изменить штат^{15, 16}

- Показать избранное
- Удаление плана поездки
- Повторить голосовое указание
- Выключить голосовое сопровождение
- Включить голосовое сопровождение

¹⁴ Только некоторые рынки.

¹⁵ Для европейских стран вместо "государства" используется "страна".

¹⁶ Для Бразилии и Индии район поиска изменяется на центральном дисплее.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ РУБРИКИ

В руководстве для владельца автомобиля и других руководствах вы найдете инструкции по технике безопасности и все тексты под рубриками "Предупреждение", "Важно" и "Внимание", которые вы должны прочитать. Некоторые функции действуют только на определенных рынках.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НАЧАЛО РАБОТЫ

Volvo On Call – Для автомобилей с Volvo On Call услуги действуют только в тех регионах, где автомобиль находится в зоне покрытия сотовой связи, и на тех рынках, где эта служба доступна. Как и в случае с мобильными телефонами атмосферные помехи или слабая поддержка сигнала могут приводить к отказу в подсоединении, например, в наименее населенных регионах.

Тексты под рубриками "Предупреждение", "Важно" и "Внимание" для услуг Volvo On Call можно найти в руководстве для владельца, а также в соглашении о подписке Volvo On Call.

Sensus Navigation – Внимательно следите за дорожной ситуацией, ваша основная задача – управление автомобилем. Соблюдайте действующие правила дорожного движения и руководствуйтесь здравым смыслом. При определенном состоянии дорог, например, в сложных погодных условиях или в зависимости от времени года, некоторые рекомендации могут оказаться не столь достоверными.

ВНЕШНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ – ОБЗОР

Дверь багажника – избегайте защемления при открытии/закрытии багажника. Перед тем, как закрыть багажник, убедитесь в отсутствии рядом людей, так как травмы при защемлении могут иметь серьезные

последствия. Будьте всегда внимательны при управлении крышкой багажника.

ЭЛЕМЕНТЫ ИНТЕРЬЕРА – ОБЗОР

Подушка безопасности пассажира всегда активирована, если в автомобиле не установлен переключатель для включения/отключения подушки безопасности пассажира. Запрещается устанавливать на переднее сиденье пассажира повернутое против движения детское кресло, когда подушка безопасности активирована. Подушка безопасности пассажира должна быть всегда активирована, если пассажир (взрослый или ребенок) сидит на переднем сиденье по ходу движения. Не размещайте предметы перед приборной панелью и поверх нее, там где находится подушка безопасности для переднего пассажирского сиденья.

Дистанционный ключ обязательно берите с собой, когда покидаете автомобиль, и следите за тем, чтобы в электросистеме автомобиля было установлено положение зажигания 0, – особенно, если в автомобиле находятся дети.

Обязательно используйте **стояночный тормоз** при парковке на склоне. Включение передачи или положения **P** в автоматической коробке передач не во всех ситуациях достаточно для того, чтобы удерживать автомобиль на месте.

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

- Ток зарядки гибридного аккумулятора не должен превышать максимально допустимого значения, установленного местными и национальными рекомендациями в отношении зарядки гибридных аккумуляторов от гнезда/розетки 230 В.
- Для зарядки гибридного аккумулятора разрешается подключать только к одобренным гнездам 230 В (или аналогичным гнездам с другим напряжением в зависимости от условий рынка) или к зарядной станции с помощью отдельного предоставляемого Volvo зарядного кабеля (режим 3).

- Устройство защиты от замыкания на землю предохраняет автомобиль, однако всегда возможен риск перегрузки сети 230 В.
- Для зарядки гибридный аккумулятор разрешается подключать только к заземленным гнездам 230 В, соответствующим нормативным требованиям. Если номинальная мощность сетевой розетки или цепи предохранителя неизвестна, для проверки обратитесь к дипломированному электрику. Перегрузка цепи предохранителя может привести к возгоранию или повреждению цепи.
- В зарядном кабеле установлено устройство защиты от токов замыкания на землю. Для зарядки разрешается использовать только заземленные гнезда, соответствующие нормативным требованиям.
- Не оставляйте детей без присмотра вблизи подключенного зарядного кабеля.
- Кабель находится под высоким напряжением. Контакт с высоким напряжением может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода.
- Не используйте поврежденный зарядный кабель. Поврежденный или нефункционирующий зарядный кабель можно отремонтировать в заводских условиях – лучше на официальной станции техобслуживания Volvo.
- Располагайте зарядный кабель таким образом, чтобы он не попал под машину, чтобы на него не наступили, об него не споткнулись или каким-либо другим способом не повредили, или он не стал причиной травм.
- Перед очисткой отсоедините зарядный кабель от сетевого гнезда.
- Запрещается подключать зарядный кабель к удлинителю или многоконтактной колодке.
- Избегайте явно изношенных или поврежденных розеток, во время работы это может привести к пожару и/или травме.

Изучите также инструкции производителя по использованию зарядного кабеля и его компонентов.

ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

Отрегулируйте положение сиденья водителя перед поездкой, ни в коем случае не делайте этого во время езды. Убедитесь, что сиденье зафиксировано – это поможет избежать травм при резком торможении или аварии.

СКЛАДЫВАНИЕ СПИНКИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

После складывания спинок сидений и возврата в вертикальное положение убедитесь, что они надежно зафиксированы. После подъема подголовников убедитесь, что они надежно зафиксированы.

КЛИМАТ В САЛОНЕ

На **сиденье с электрообогревом** не должны садиться люди, которым трудно почувствовать повышение температуры из-за потери чувствительности или которым по какой-то иной причине трудно управлять электрообогревом сидений. В противном случае возможны ожоги.

Функция подготовки климата может запускаться таймером, который программируется задолго до поездки. Не используйте функцию подготовки климата (для обогрева тела, работающего на топливе):

- В закрытом непронетиваемом помещении. Во время работы отопителя выделяются выхлопные газы.
- Вблизи горячих и воспламеняющихся материалов. Топливо, газы, высокая трава, древесная мука и т.п. могут воспламениться.
- Если существует опасность блокирования выхлопной трубы обогревателя, например, когда передняя правая колесная ниша заполнена снегом, вентиляция обогревателя может быть нарушена.

ПОДДЕРЖКА ВОДИТЕЛЯ

Установленные в автомобиле системы поддержки водителя предназначены для использования в качестве дополнительных инструментов, однако они не могут обеспечить необходимые действия во всех ситуациях и в любых транспортных, дорожных и погодных условиях. Они ни при каких условиях не могут заменить внимание и оценку ситуации водителем. Только водитель отвечает за безопасное поведение автомобиля на дороге, должен поддерживать подходящую скорость и расстояние до других транспортных средств и соблюдать действующие законы и правила дорожного движения.

Только водитель всегда несет единоличную ответственность за своевременное торможение и управление автомобилем.

Прежде чем приступить к использованию автомобиля мы рекомендуем прочитать все разделы руководства для владельца, связанные с системами поддержки водителя, установленными в автомобиле.

ПОМОЩЬ ПРИ ПАРКОВКЕ

Активная помощь при парковке является дополнительной функцией поддержки водителя, однако она не может обеспечить необходимые действия во всех ситуациях. Она помогает водителю только при выполнении параллельной или перпендикулярной парковки. Только водитель несет всю полноту ответственности за безопасную парковку и торможение автомобиля, когда это необходимо. В процессе сканирования система может пропустить объекты в глубине парковочного кармана. Водитель всегда несет ответственность за правильную оценку возможности парковочного пространства, предлагаемого системой активной помощи при парковке.

Парковочная камера является дополнительной функцией поддержки водителя во время парковки автомобиля. Она ни при каких условиях не может заменить внимание и оценку ситуации водителем. Камеры имеют мертвые/слепые зоны, в которых они

не могут обнаруживать препятствия. Особенно внимательно следите за людьми и животными, находящимися вблизи автомобиля. Объекты/препятствия на самом деле могут быть ближе к автомобилю по сравнению с тем, как они визуально воспринимаются на дисплее.

Прежде чем приступить к использованию автомобиля мы рекомендуем прочитать все разделы руководства для владельца, связанные с системами поддержки водителя, установленными в автомобиле.

ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ

Во время движения автомобиля, прежде всего, водитель несет ответственность за соблюдение мер безопасности и всех необходимых правил дорожного движения.

ВАЖНО

ЭЛЕМЕНТЫ ИНТЕРЬЕРА – ОБЗОР

Модуль проекционного дисплея*, с которого проецируется информация, расположен в приборной панели. Чтобы не допустить повреждений защитного стекла дисплея – не кладите и не допускайте падения посторонних предметов на защитное стекло.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

Для очистки центрального дисплея используйте безворсовую ткань, не содержащую любые виды твердых частиц. Очищайте центральный дисплей только, мягко нажимая на дисплей. При сильном нажатии вы можете повредить дисплей.

Не распыляйте непосредственно на центральный дисплей какие-либо жидкости или коррозионные вещества. Не пользуйтесь стеклоочистителями, чистящими веществами, аэрозолями, растворителями, спиртами, аммиаком или абразивными чистящими веществами. Запрещается применять шлифовальный материал, бумажные полотенца или салфетки, так как они могут оставить царапины на дисплее.

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

Зарядный кабель – запрещается подсоединять зарядный кабель, если существует опасность раската грома или удара молнии. Во время зарядки никогда не отсоединяйте зарядный кабель от гнезда 230 В – существует опасность повреждения гнезда 230 В. Сначала обязательно прервите процесс зарядки, а затем отсоедините зарядный кабель – в первую очередь от гнезда автомобиля, а затем от сетевого гнезда 230 В. Запрещается использовать электрический переходник, удлинители, сетевой фильтр или подобные устройства в сочетании с зарядным кабелем, так как это может привести к пожару, поражению током и т.д. Устанавливать адаптер между гнездом 230 В и зарядным кабелем разрешается только в том случае, если на адаптере имеется маркировка соответствия требованиям IEC 61851 и IEC 62196.

Для очистки зарядного кабеля используйте чистую ткань, смоченную водой или слабым чистящим средством. Не используйте химикаты или растворители. Не погружайте зарядный кабель в воду.

Используйте только зарядный кабель, который входит в комплект автомобиля, или другой кабель, одобренный для использования Volvo.

Регулятор – избегайте попадания на регулятор и контакты регулятора прямых солнечных лучей. В этом случае система защиты от перегрева, встроенная в контактный разъем, может замедлить или отключить процесс зарядки гибридного аккумулятора.

Убедитесь, что гнездо 230 В обладает достаточной мощностью для зарядки автомобиля – в случае сомнений гнездо должно проверить специалист. Если сила тока в розетке вам неизвестна, установите на регуляторе минимальное значение.

СКЛАДЫВАНИЕ СПИНКИ ЗАДНЕГО СИДЕНЬЯ

Когда вы складываете спинку сиденья, на заднем сидении не должны находиться посторонние предметы. Ремни безопасности также не должны быть пристегнуты. Необходимо сложить встроенное в среднее место детское кресло*/подлокотник*.

ПРАВЫЙ ПОДУРЛЕВОЙ РЫЧАГ

Щетки стеклоочистителей в сервисном положении – Перед переводом щеток стеклоочистителей в сервисное положение убедитесь, что они не приморожены. Если рычаги очистителей отведены от ветрового стекла и установлены в сервисное положение, то перед включением режима очистки, омывания или датчика дождя, а также перед началом поездки их необходимо вернуть назад к ветровому стеклу. Это позволит избежать царапин на краске капота.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Электрические гнезда – максимальная выходная мощность на каждом гнезде 12 В составляет 120 Вт (10 А).

Максимальная выходная мощность гнезда 230 В составляет 150 Вт.

ВНИМАНИЕ

ВНЕШНИЕ ЭЛЕМЕНТЫ – ОБЗОР

Управление дверью багажника движением ноги – Если на заднем бампере скапливается большое количество льда, снега, грязи и т.п., существует риск, что функция будет действовать с ограничениями или полностью отсутствовать. Поэтому содержите бампер в чистоте.

Существует два варианта функции управления дверью багажника движением ноги:

- Открытие и закрытие движением ноги
- Только разблокирование движением ноги (затем дверь багажника открывается вручную)

Обратите внимание, что для функции открытия и закрытия движением ноги необходимо,

чтобы в автомобиле была установлена дверь багажника с электроприводом*.

Программирование максимального открытия – Если система длительное время работает непрерывно, она отключается, чтобы избежать перегрузки. Вы можете ей вновь пользоваться, примерно, через 2 минуты.

Действие функций дистанционного ключа могут нарушать электромагнитные поля и помехи. Не храните дистанционный ключ вблизи металлических предметов или электронных устройств, например, мобильных телефонов, планшетов, ноутбуков и зарядных устройств – желательно на расстоянии не менее 10–15 см (4–6 дюймов).

ЭЛЕМЕНТЫ ИНТЕРЬЕРА – ОБЗОР

При холодном запуске число оборотов на холостом ходу для определенных типов двигателей может быть значительно выше обычного. Это сделано специально – для того, чтобы система могла как можно быстрее достичь нормальной рабочей температуры при минимизации выбросов выхлопных газов и ущерба для окружающей среды.

Проекционный дисплей* – При активировании City Safety информация на проекционном дисплее заменяется графикой City Safety. Эта графика появляется даже, если проекционный дисплей отключен.

Возможность водителя видеть информацию на проекционном дисплее может ухудшиться, например, в случае использования поляризационных солнечных очков, если водитель находится не в центре сиденья, при наличии постороннего предмета на защитном стекле дисплея и плохого качества освещения. При использовании проекционного дисплея некоторые дефекты зрения могут привести к появлению головной боли и перенапряжению глаз.

ПРОЦЕДУРА ЗАРЯДКИ

В **зарядном кабеле** хранится информация о последней настройке тока зарядки. Именно поэтому важно отрегулировать параметры

настройки, если при следующей зарядке используется другое гнездо 230 В.

Volvo рекомендует зарядный кабель IEC 62196 и IEC 61851, обеспечивающий температурный контроль.

РУЛЕВОЕ КОЛЕСО

Бортовой компьютер – при изменении стиля вождения возможны некоторые отклонения при расчете величины пробега.

КЛИМАТ В САЛОНЕ

Вы не сможете ускорить нагревание/охлаждение, выбрав температуру выше/ниже оптимальной на текущий момент.

Функция подготовки климата доступна только, если автомобиль подключен к электросети (в случае электрического обогревателя). Зарядная станция, которая не всегда активирована, например, из-за действия таймера, может стать причиной отключения функции подготовки климата. Даже если автомобиль не подключен к электросети, вы можете немного охладить салон в теплую погоду прямым включением климат-контроля. Во время подготовки климата в салоне двери и окна автомобиля должны быть закрыты.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Интернет – при использовании Интернета происходит обмен данными (трафик данных), что может приводить к дополнительным расходам. Активирование роуминга данных и точек доступа Wi-Fi может приводить к дополнительным расходам. Данные о стоимости трафика данных вы можете узнать у вашего оператора сети. При загрузке с помощью телефона особое внимание обратите на стоимость передачи данных.

Загрузка данных может повлиять на другие услуги, связанные с передачей данных, например, веб-радио. Загрузку можно прервать, если это мешает восприятию других источников. Вы также можете отключить или прервать трансляцию других источников.

Обновление – Во время обновления операционной системы телефона подключение Bluetooth может быть нарушено. В этом случае удалите телефон из автомобиля и затем вновь выполните подключение.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДКЛЮЧЕННЫХ УСТРОЙСТВ

Apple CarPlay и Android Auto – Volvo не несет ответственности за содержание приложения CarPlay или Android Auto.

ПОМОЩЬ ПРИ ПАРКОВКЕ

Для оптимального функционирования системы удаляйте с объектива камеры грязь, снег и наледь. Это особенно важно при плохой видимости.

V O L V O